

Total Control®

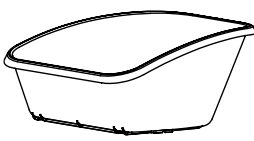
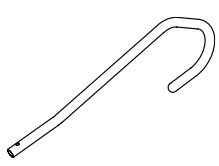
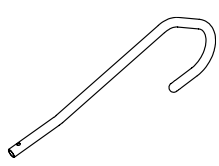
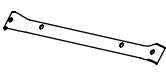
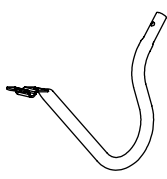
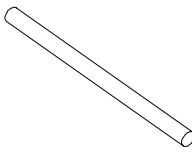
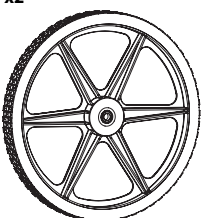
Garden Cart

Brouette de jardin

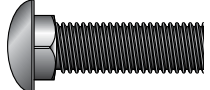
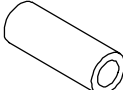

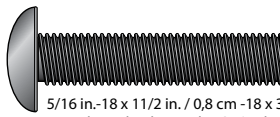
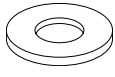


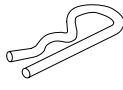
Carretilla para jardín




Packaging Contents / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje

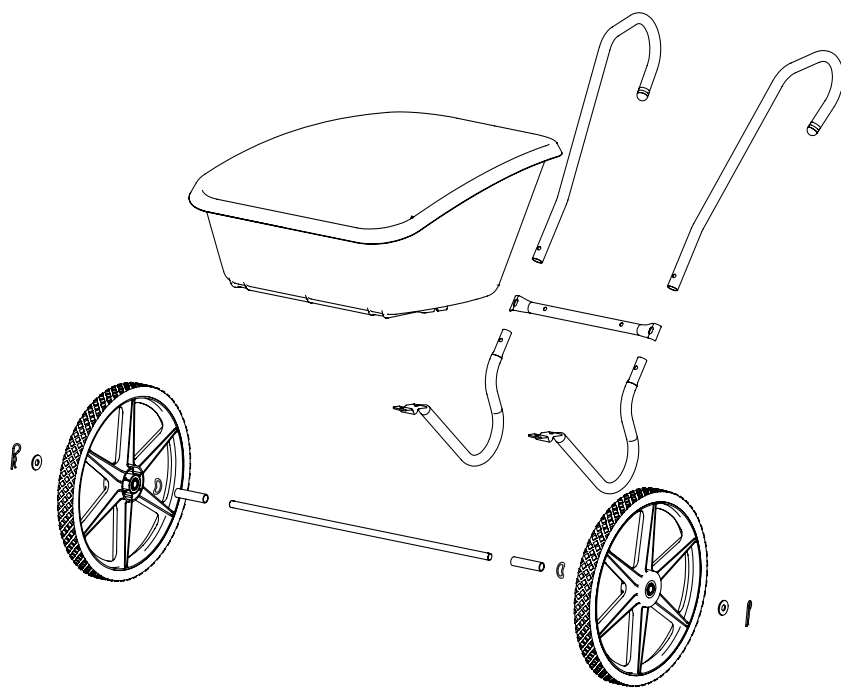
A Tray Cuve Caja x1 	B Handle Left Manche (gauche) Brazo (izquierdo) x1 	C Handle Right Manche (droit) Brazo (derecho) x1 	D Cross Brace Renfort transversal Refuerzo transversal x1 	E Leg Patte Pata x2 
F Axle Essieu Eje x1 	G Wheel Roue Rueda x2 			

Hardware Content / Quincaillerie incluse / Ferrería incluida

H  5/16 in.-18 x 1 in. / 0,8 cm -18 x 2,5 cm Carriage Bolt / Boulon de carrosserie / Perno con cabeza de hongo x4	K  Spacer / Cale d'espacement / Espaciador x2	N  5/16 in.-18 / 0,8 cm Acorn Nut / Écrou borgne / Tuerca en forma de bellota x2
I  5/16 in.-18 x 1 1/2 in. / 0,8 cm -18 x 3,8 cm Round Head Bolt / Boulon à tête bombée / Perno con cabeza redonda x4	L  21/32 in. / 1,7 cm I.D. / Diam. Int. / Diám. Int. / Flat Washer / Rondelle plate / Arandela plana x2	O  Cup Washer / Rondelle cuvette / Arandela acopada x2
J  5/16 in.-18 / 0,8 cm Flanged Lock Nut / Contre-écrou à embase / Contratuerca de brida x8	M  Cotter Pin / Goupille fendue / Clavija hendida x2	

	GR and Project Title: GR5438_AMES_Total Control Cart_Instructions	Trim: 17" x 11"	AMES Design/Mktg	Approval/Sign Off	Initials
	File Name: GR5438_AMES_Total Control Cart_Instructions_r5_FIN.indd	Bleed: 0.25"	AD: J Silirie	Project Owner: Patrick G	
	Description: GR5438_AMES_Total Control Cart_Instructions_r5_FIN.indd	Live: N/A	Designer: Silirie	Content Owner: Patrick G	
	Start Date: 1/23/18 Due Date: 1/23/18		Content: AMES	Traffic Mgr: Karen Richwine	
	Revisions: 5		Traffic Mgr: Karen Richwine		
	Color: 4C ■				

Exploded View / Vue éclatée / Vista esquemática



Read all instructions prior to assembly.

Lire toutes les directives avant de procéder à l'assemblage.

Lea todas las instrucciones antes de proceder con el ensamblaje.

Tools Required / Outils requis / Herramientas requeridas

½ inch wrench or ½ inch deep-drive socket
Phillips-head screwdriver

Clé de 1/2 po ou douille profonde de 1/2 po.
Tournevis Phillips (cruciforme)

Llave de 1/2 pulg. o dado profundo de 1/2 pulg.
Destornillador Phillips (cruciforme)

⚠ WARNING

DO NOT modify tool. Inspect frequently and replace damaged or worn components. Use tool only for labeled intended purpose.

NOT INTENDED for transporting of people or animals.

BEWARE of positioning cart on uneven ground or inclined surfaces. Cart may tip over or move when unattended.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS modifier l'outil. Vérifier fréquemment et remplacer les composants endommagés ou usés. Utiliser l'outil uniquement aux fins indiquées sur l'étiquette.

NON DESTINÉ pour le transport de personnes, ni d'animaux.

MISE EN GARDE! Éviter de placer la brouette sur un terrain inégal ou sur des surfaces inclinées. La brouette pourrait basculer ou se déplacer, lorsque laissée sans surveillance.

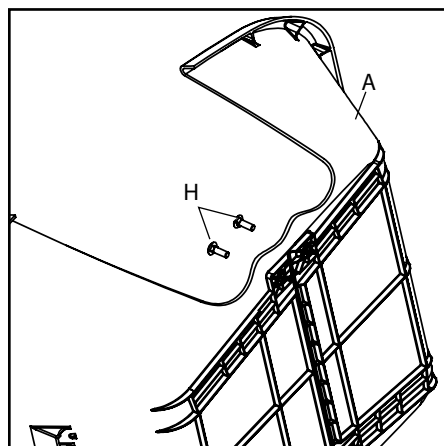
⚠ ADVERTENCIA

NO modifique la herramienta. Verifique frecuentemente y reemplace los componentes dañados o gastados. Utilice solamente la herramienta para los fines indicados sobre la etiqueta.

NO ESTÁ PREVISTO para el transporte de personas, ni animales.

¡CUIDADO! Evite colocar la carretilla sobre un terreno desigual o superficies inclinadas. Puede volcarse la carretilla o desplazarse sin supervisión.

Instructions / Directives / Instrucciones



1

Push bolts (H) through holes in bottom of tray (A).

Introduisez les boulons (H) à travers les orifices de la partie inférieure de la cuve (A).

Introduzca los pernos (H) a través de los orificios en la parte inferior de la caja (A).

TIP / CONSEIL / CONSEJO



Make sure the square neck of each bolt is fully seated in each square hole in the tray. Flanges in the holes will "grab" the bolts, holding them in place during assembly. t

Assurez-vous que collet carré de chaque boulon est assis complètement dans chacun des orifices carrés de la cuve. Les rebords des orifices agripperont et maintiendront les boulons en place durant l'assemblage.

Asegúrese de que el cuello cuadrado de cada uno de los pernos esté asentado completamente dentro de cada uno de los orificios cuadrados de la caja. Los ...

2

Turn tray (A) over. Place axle (F) into the axle pocket molded into the tray (A) bottom. Place flattened end of leg (E) over bolts (H) and axle (F). Secure loosely with nuts (J). Repeat for other leg.

Tournez la cuve (A) à l'envers. Placez l'essieu (F) dans la rainure d'essieu moulée dans la partie inférieure de la cuve (A). Placez l'extrémité aplatie de la patte (E) par-dessus les boulons (H) et l'essieu (F). Fixez en place à l'aide d'écrous (J), sans les resserrer. Répétez la même procédure pour l'autre patte.

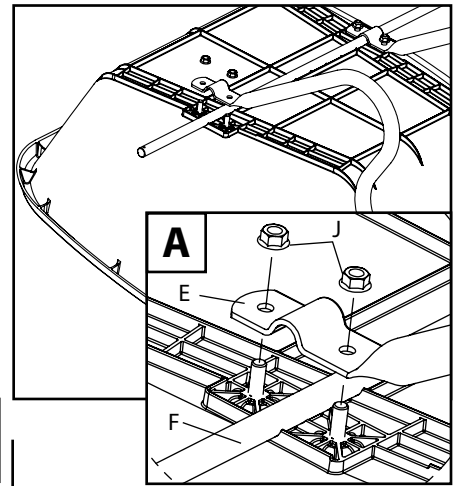
Gire la caja (A) al revés. Coloque el eje (F) dentro de la ranura moldeada para el eje, que se encuentra en la parte inferior de la caja (A). Coloque el extremo aplastado de la pata (E) por encima de los pernos (H) y del eje (F). Fíjelos en sus lugares, utilizando las tuercas (J), sin apretarlas. Repita el mismo procedimiento con la otra pata.

TIP / CONSEIL / CONSEJO

Don't tighten the nuts at this time.

Ne pas resserrer les écrous à ce moment-ci.

No apriete las tuercas en este momento.

**3**

Slide spacer (K), cup washer (O), wheel (G) and then washer (L) over end of axle. Secure by pushing cotter pin (M) through hole in end of axle. Repeat to attach other wheel.

Glissez la cale d'espacement (K), la rondelle cuvette (O), la roue (G) et par la suite la rondelle (L) sur l'extrémité de l'essieu. Fixez-les en place, en introduisant la goupille fendue (M) à travers l'orifice situé sur l'extrémité de l'essieu. Répétez la même procédure, pour fixer l'autre roue.

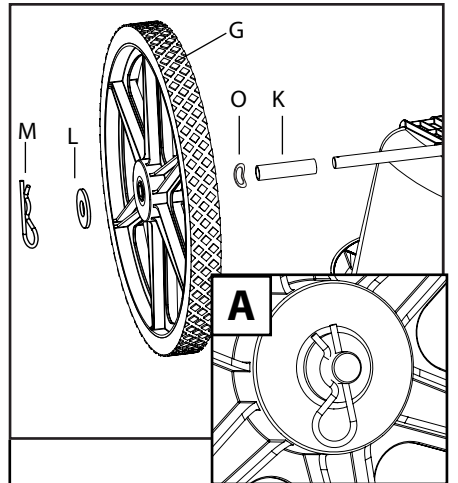
Deslice el espaciador (K), la arandela acopada (O), la rueda (G) y después la arandela (L) sobre el extremo del eje. Fíjelos en sus lugares, introduciendo la clavija hendida (M) a través del orificio que se encuentra en el extremo del eje. Repita el mismo procedimiento para fijar la otra rueda.

TIP / CONSEIL / CONSEJO

Make sure the center loop of the cotter pin is snapped over the axle. (See illustration detail.)

Assurez-vous que la boucle centrale de la goupille fendue est bien engagée par-dessus l'essieu. (Voir le détail de l'illustration.)

Asegúrese de que el lazo central de la clavija hendida esté enganchado sobre el eje. (Vea el detalle en la ilustración.)

**4**

Stand cart up on the front edge of the tray (A), as shown. Place cross brace (D) against leg (E), making sure that the ends of the cross brace (D) are behind the tops of the legs (E). (See illustration detail.) From inside of tray (A), push bolt (I) through tray (A) and cross brace (D). Loosely fasten with nut (J). Repeat for other end of cross brace (D).

Placez la brouette à la verticale sur le rebord avant de la cuve (A), tel qu'illustré. Placez le renfort transversal (D) contre la patte (E), en vous assurant que les extrémités du renfort transversal (D) sont situées derrière les parties supérieures des pattes (E) (Voir le détail de l'illustration.) À partir de l'intérieur de la cuve (A), introduisez un boulon (I) à travers la cuve (A) et le renfort transversal (D). Fixez en place à l'aide d'un écrou (J), sans resserrer. Répétez la même procédure pour l'autre extrémité du renfort transversal (D).

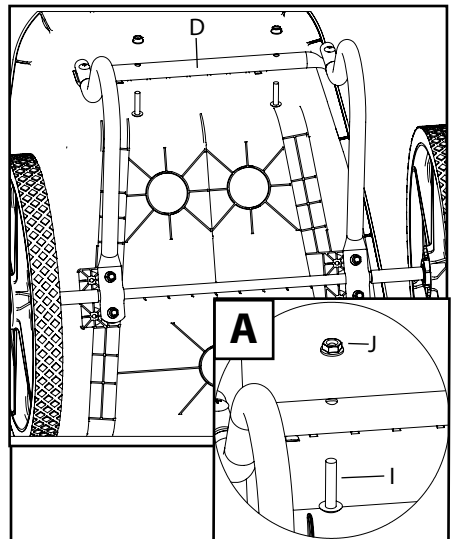
Coloque la carretilla verticalmente sobre el reborde delantero de la caja (A), como se muestra. Coloque el refuerzo transversal (D) contra la pata (E), asegurándose de que los extremos del refuerzo transversal estén colocados detrás de las partes superiores de las patas (E). (Vea el detalle en la ilustración.) Desde la parte interior de la caja (A), introduzca un perno (I) a través de la caja (A) y del refuerzo transversal (D). Fíjelo en su lugar con una tuerca (J), sin apretarla. Repita el mismo procedimiento con el otro extremo del refuerzo transversal (D).

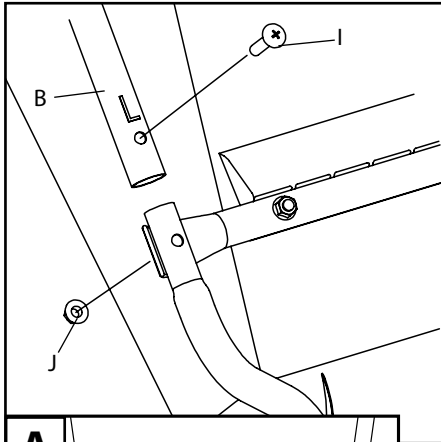
TIP / CONSEIL / CONSEJO

Don't tighten the nuts at this time.

Ne pas resserrer les écrous à ce moment-ci.

No apriete las tuercas en este momento.



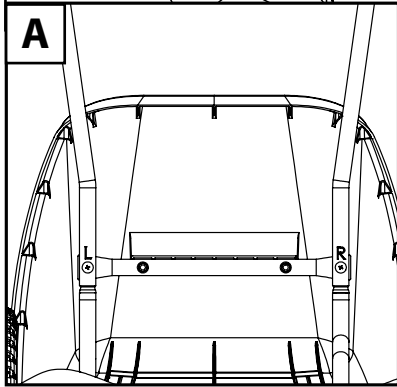


5

Slide end of left handle (**B**) over end of left leg (**E**). The curved end of the cross brace (**D**) should now be around the end of the handle. Push bolt (**I**) through handle, leg (**E**) and cross brace (**D**). Loosely fasten with nut (**J**). Repeat to attach right handle (**C**) to right leg (**E**) and cross brace (**D**).

Glissez l'extrémité du manche gauche (**B**) par-dessus l'extrémité de la patte gauche (**E**). L'extrémité recourbée du renfort transversal devrait maintenant être située près de l'extrémité du manche. Introduisez le boulon (**I**) à travers le manche (**B**), la patte (**E**) et le renfort transversal (**D**). Fixez-les en place à l'aide de l'écrou (**J**), sans resserrer. Répétez la même procédure pour fixer le manche droit (**C**) à la patte droite (**E**) et au renfort transversal (**D**).

Deslice el extremo del brazo izquierdo (**B**) sobre el extremo de la pata izquierda (**E**). El extremo curvado del refuerzo transversal debería ser colocado cerca del extremo del brazo. Introduzca el perno (**I**) a través del brazo, de la pata (**E**) y del refuerzo transversal (**D**). Fíjelos en sus lugares utilizando la tuerca (**J**), sin apretarla. Repita el mismo procedimiento para fijar el brazo derecho (**C**) sobre la pata derecha (**E**) y el refuerzo transversal.



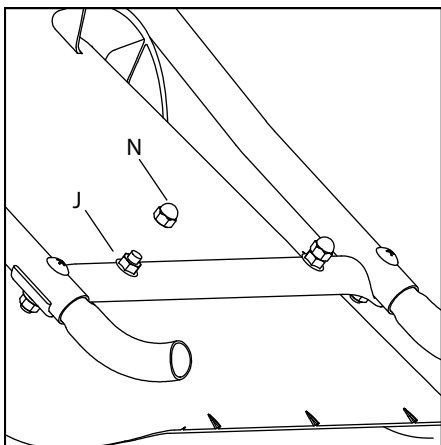
TIP / CONSEIL / CONSEJO



When properly assembled, ends of handles should angle outward. Left handle is identified with an **L** label; right handle is identified with an **R** label.

Lorsque l'unité est assemblée correctement, les extrémités des manches devraient être dirigées vers l'extérieur. Le manche gauche est identifié par une étiquette «L»; le manche droit est identifié par une étiquette «R».

Una vez que la unidad esté ensamblada correctamente, los extremos de los brazos deben estar dirigidos hacia afuera. El brazo izquierdo está identificado con la etiqueta "L"; el brazo derecho está identificado con la etiqueta "R".



6

Use a ½ inch wrench or socket to fully tighten all lock nuts (**J**) Place and hand tighten the acorn nuts (**N**) on end of bolts as shown in illustration.

Utilisez une clé ou une douille de ½ po, pour resserrer fermement tous les contre-écrous à embase (**J**). Placez les écrous borgnes (**N**) sur l'extrémité des boulons et resserrez-les à la main, tel qu'illustré.

Utilice una llave o una llave de dado de ½ pulg., para apretar firmemente todas las contratuercas (**J**). Coloque las tuercas en forma de bellota (**N**) sobre el extremo de los pernos y apriételas a mano, como se muestra.



For replacement parts and warranty information, visit www.ames.com or call 1-800-555-1540 (USA) / 1-800-463-7040 (Canada).

Pour obtenir des pièces de rechange et de l'information au sujet de la garantie, visitez www.ames.com ou contactez le 1-800-555-1540 (É.-U.) / 1-800-463-7040 (Canada).

Para obtener piezas de reemplazo e información para la garantía, visite www.ames.com o llame al 1-800-555-1540 (EE.UU.) / 1-800-463-7040 (Canadá).

©2018 <http://www.ames.com> GR5438